

## Ferienangebot im Mai

für Kinder zwischen 8 und 10 Jahren - „Ein Bilderbuch für die ganze Welt“

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern in der Schule Grumbrechtstraße/GBS Ferienbetreuung,

in der Maiferien vom 23.-27. Mai 2022 wollen wir mit 10 Kindern aus den Klassenstufen 3/4 ein Bilderbuch für Kinder in der ganzen Welt ausdenken und gestalten.

### Wie soll das gehen – ein Bilderbuch für Kinder in der ganzen Welt?

Das Internet macht es möglich. Dort gibt es eine Plattform, wo schon einige Bilderbücher, die Kinder gestaltet haben, hochgeladen wurden. Das besondere ist, dass man sich die Bilderbücher immer in zwei verschiedenen Sprachen anschauen und vorlesen kann, z.B. auf Chinesisch und Deutsch oder auf Türkisch und Spanisch oder auf Farsi und Englisch und so weiter.

### Und wie machen wir das?

Das HinZimmer in Heimfeld ist ein Ort für Bücher und Geschichten. Dort soll zusammen mit der Erzählerin Petra Albersmann die Geschichte entstehen. Mit der Illustratorin Bettina Klawuhn gestalten wir gemeinsam die Bilder. Die Bücherhalle Harburg ist auch ein Ort für Bücher und Geschichten. Als Vorbereitung für unsere Bilderbuchgestaltungen wollen wir uns dort vor den Maiferien dreimal treffen und in die Welt der Roboter und digitalen Bilderbuch-Gestaltung eintauchen.

### Und wenn das Bilderbuch fertig ist?

Wenn die Geschichte von Euch ausgedacht und aufgeschrieben ist, wenn die Bilder gestaltet sind, dann laden wir beides zusammen auf der Plattform [www.bilingual-picturebooks.org](http://www.bilingual-picturebooks.org) hoch. Dort gibt es ehrenamtliche und Profi-Übersetzer. Die werden Eure Geschichte in viele verschiedene Sprachen übersetzen. Vielleicht sprichst du ja außer deutsch auch noch eine andere Sprache oder deine Eltern, Großeltern sprechen noch eine andere Sprache. Es wäre doch super, wenn sie uns die Geschichte schon mal in diese andere Sprache übersetzen.

Nach den Ferien wollen wir auch Euren Klassen-kameraden das Bilderbuch zeigen und die Geschichte erzählen, wie das Buch entstanden ist. Außerdem wird es in der Bücherhalle Harburg eine Ausstellung Eurer Bilder, der Geschichte und wie sie entstanden ist, gezeigt werden. Dann können auch andere sehen, wie viel Spaß es macht ein Bilderbuch gemeinsam herzustellen.

### Hast du Lust mitzumachen?

Dann melde dich an und schicke Mischa Galla bis 22. April das Anmeldeformular per E-Mail: [mischa.galla@pestalozzi-hamburg.de](mailto:mischa.galla@pestalozzi-hamburg.de). Wenn Du oder deine Eltern noch Fragen haben, könnt ihr mir – Cornelia von der Heydt – sehr gerne eine Nachricht schreiben: [cornelia.heydt@buergerstiftung-hamburg.de](mailto:cornelia.heydt@buergerstiftung-hamburg.de) oder mich anrufen 0171 285 39 54.

### So wird das Ferien-Angebot ablaufen:

#### Drei Termine mit den Schüler:innen in der Bücherhalle Harburg, jeweils von 16-18 Uhr

- 05.05. Auftakt in der Bücherhalle mit Führung
- 12.05. Robo-Lab Robotik begreifbar machen
- 19.05. Book Creator eine App zum Bücherselbermachen

#### Fünf Termine in den Maiferien von 10-16 Uhr

Für Kinder der Ferienbetreuung startet der Tag in der Schule Grumbrechtstraße, die anderen kommen direkt ins HinZimmer.

#### Entwicklung des Bilderbuches

- 23.-25.05. mit Erzählerin Petra Albersmann
- 26.-27.05. mit Illustratorin Bettina Klawuhn
- NN Präsentation in der Schule

Präsentation des Bilderbuchs in der Bücherhalle Harburg in Form einer Ausstellung

#### Projektleitung

Cornelia von der Heydt  
BürgerStiftung Hamburg  
Schopenstehl 31, 20095 Hamburg  
Mobil: 0171 285 39 54

#### HinZimmer der BürgerStiftung Hamburg

Hinzeweg 1, 21075 Hamburg /Ecke Gazertstraße  
[facebook.com/HinZimmer](https://facebook.com/HinZimmer)

Das Projekt wird gefördert von: